

活気に満ちた産業のまち

【産業・経済】



第一測範製作所(加工部門)

まちの基幹産業、鉄工・電子産業

小千谷市は江戸時代から鍛冶や鋳物業が盛んで、その流れから鉄工業などが成長しました。時代のニーズを素早くつかむ技術力と高度な職人技で、超高精度のものづくりを得意としています。



第一測範製作所(検査)

技を、つなぐ

地域産業のさらなる活性化で、いきいきとした暮らしを支える

小千谷市は歴史の流れと豊かな自然の恵みを受けて、独自の地域産業が発展してきました。そのオリジナリティを生かし、産業に必要なインフラや産業基盤、ネットワークを整え、様々な支援を行うことで地域産業の活性化を図っています。また、若手経営者が元気に働ける環境づくりにも努めています。

Supporting vibrant livelihoods by a further revitalization of our local industries
Ojiya City has been developing its own local industries, as it has enjoyed the course of history and nature's bounty. By capitalizing on our originality, we are striving to revitalize our local industries by developing the infrastructure, industrial foundation and network required for industries, and by providing various supports. We are also working on creating an environment in which young business owners can work with energy.



若いふたりで元気にがんばっている「ピストロさくら」の風間啓亮・詠子夫妻

農林業の振興

地域農業を維持するため、経営感覚を持った意欲ある認定農業者や農業生産法人を育成し、効率的かつ安定的な営農体制を推進しています。農業経営を強化し、農作物を生産するために必要な支援に取り組んでいます。また中山間地域では、耕作放棄の防止に努め、森林整備にも取り組んでいます。

Promoting agriculture and forestry

In order to maintain our local agriculture, we are promoting an efficient and stable agricultural management system by nurturing accredited farmers and farming corporations that have business sense and motivation. We are working on providing the support required for producing farmed goods by strengthening farming management. In our semi-mountainous areas, we are also working on improving the forests by preventing the abandonment of cultivation.



就業機会の確保

地元企業へ優秀な人材の就業を促進するため、ハローワークや商工会議所などと連携し、企業情報の収集や情報提供に努めています。また、本市への定住を促進し、就業機会を創出するため、地元企業へのインターンシップや企業見学の実施、市内外での就職セミナーの開催により、キャリア教育を推進しています。

Securing job opportunities

To promote the employment of capable human resources by local businesses, we are working together with Hello Work and the Chamber of Commerce and Industry to gather and provide business information. In order to promote people's settlement in our city and to create job opportunities, we are providing internships with local businesses and tour of businesses, and are promoting career education by holding employment seminars in and out of the city.



農村都市共生の推進

地域の交流資源や農業用施設を活用し、農村体験や自然体験をテーマとしたグリーンツーリズム事業を推進しています。また、交流から滞在、定住に向けた段階的な支援を行っています。さらに、農商工連携や6次産業化への取組を進め、農産物の直売や食品加工、農家民宿開業などを支援しています。

Promoting rural-urban symbiosis

We are promoting the green tourism business on the themes of farm and nature experiences by utilizing our local exchange resources and agricultural facilities. We are also providing a step-by-step support from exchange to stay and settlement. We are also supporting the direct sale of agricultural goods, food processing and the establishment of farmhouse inns, as we work on the collaboration between agriculture, commerce and industry, and the creation of a sextary sector.



3 熟練技能者の巧の技を次の世代へ

小千谷の基幹産業である鉄工電子業界でも、団塊世代の大量退職により熟練技能者が減少。「テクノ小千谷名匠塾」では、国家資格の技能士を育成し、その成果をあげています。

Passing on the masterful art of skilled technicians to the next generation

The number of skilled technicians are decreasing, owing to the mass retirement of the baby-boomers, in the iron and electronics industries, which are the key industries of Ojiya. Our Techno Ojiya Meisho-juku has been doing well at training nationally licensed technicians.



2 地場産業とその魅力を再発見

米菓工場、織物工房、酒蔵などの産業が多く存在している小千谷市。時代に合わせながら伝統を守り続ける工場の見学ツアーには、多くの参加者が集まりました。

Rediscovering local industries and their appeal

Ojiya City has many industries such as rice cake factories, textile studios and sake breweries. Many people gathered to join the tour of the factories that continue to preserve their traditions with the times.



1 東京五輪・パラリンピックのユニフォーム素材にアピール

「小千谷縮」を2020年東京オリンピック・パラリンピックのユニフォーム素材として採用してもらうため、関連団体と協力しPR活動をしています。

Promoting the use of textile for the uniforms of the Tokyo Olympics and Paralympics.

We are working together with relevant organizations to promote the use of Ojiya Chijimi for the uniforms of the Tokyo Olympics and Paralympics in 2020.